



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

KOPIA



1325

wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO**
DOZORU TECHNICZNEGO
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION**
TECHNICAL SUPERVISION
ul. Chalubińskiego 8
PL 00-613 Warszawa, POLAND

- dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
- ~~**ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**~~
~~**APPROVAL EXTENDED**~~
- ~~**ODMOWY HOMOLOGACJI**~~
~~**APPROVAL REFUSED**~~
- ~~**COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**~~
~~**APPROVAL WITHDRAWN**~~
- ~~**OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**~~
~~**PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED**~~

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 4048**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:** **AUTO-HAK Słupsk**
Trade name or mark of the device or component:
2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:** **O88V**
Manufacturer's name for the type of device or component:
3. **Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:
P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK ” s.j
PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części: nie występuje**
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of
E20 55R-01 4048

production:

P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK” s.j
PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K



7. Data przedstawienia do homologacji: 2014.11.20
 Submitted for approval on:

8. Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:
 Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

9. Krótki opis:
 Brief description:

9.1. Typ i klasa urządzenia lub części: O88V, A50 - X
 Type and class device or component:

9.2. Wartości charakterystyczne:
 Characteristic values:

9.2.1. Wartości pierwotne:
 Primary values:

D = 6,8 kN S = 75 kg

Wartości alternatywne: nie dotyczy
 Alternative values: N/A

9.3. Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:
 For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: 1645 kg
 Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:
 Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ front axle 880 kg
oś tylna/ rear axle 770 kg

Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy
określona przez producenta: 1200 kg
 Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

KOPIA

75 kg



Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:

1020 kg

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1

the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation
11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4: nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K: nie dotyczy**
For class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
14. **Data sprawozdania z badań: 2012.08.21, 2014.11.20** **Opinia/Opinion**
Date of test report:

15. Numer sprawozdania z badań: BLY.019.12H, BLY/181/2014 **Opinia/Opinion**
Number of test report:
16. Położenie znaku homologacji: **na płytce gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate
17. Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji: **nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A
18. Udzielenie/~~rozszerzenie~~/~~odmowa~~/~~cofnięcie~~ homologacji.
Approval granted/~~extended~~/~~refused~~/~~withdrawn~~.
19. Miejsce: **Warszawa**
Place: Warsaw
20. Data: **27 marzec 2015**
Date: 27th march 2015
21. Podpis: 
Signature: **DYREKTOR**
p.o.
Andrzej Kolasa
22. Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- **Dokumentacja homologacyjna O88V**
Approval documentation
 - **Opinia nr BLY/181/2014**
Opinion No.

KOPIA

na płytce gniazdka
on the socket platenie dotyczy
N/A